

[UA]



*Тема Цибульник, Еліас Парвулеско*

### **1. dendro dreams**

2018; 25 min.; HD-video; 16:9; Ukraine

Фільм про відносини людей і дерев. Спроба піддати сумніву людський погляд на природу, віднайти суб'єктність дерева та дослідити його радикальну інакшість. На прикладі п'ятнадцяти «переможців» конкурсу «Національні дерева України» автор(к)и досліджують образ дерева в мові законодавчих актів, екологічної публіцистики та пантеїстичної поезії.

### **2. зонг**

2019; 09:17; HD-video; installation

Заказник Замглай — одна з найбільших болотних систем України. Назва Замглай, ймовірно, походить від давньокурдського слова *zong*, що означає «болото». Феномен болота автор(к)и розглядають водночас із різних ракурсів: як виразник страху в культурі аграрних суспільств; як експлуатований ландшафт в модерно-індустріальну добу; як складну систему взаємозв'язків між сотнями видів у постгуманістичній перспективі; як поглинач і природний регулятор вуглекислого газу, що змінює склад атмосфери та перспективи життя на планеті.

### **3. Об'єкт К групи LL**

2019; 06:01; web-video

Об'єкт К – робоча назва метеорита Княгиня, що в червні 1866 року впав неподалік однойменного села на Закарпатті. Він потрапив до колекції Віденського природничого музею, привернув увагу Жюль Верна та Чарльза Дарвіна, вплинув на гіпотезу панспермії, а пізніше був названий найбільшим метеоритом Європи.

Говорячи про Княгиню, робота мала на меті дослідити можливості альтернативного, нередукованого до мови і знань погляду на неземний об'єкт. Для цього було проведено три операції:

- ★ релятивізацію опису історії падіння метеориту;
- ★ експедицію до місця зіткнення метеорита із Землею;
- ★ створення добірки згадок про метеорит в інтернеті як моделі неповноти нашого уявлення про природу.

#### **4. Комашиний ехотакис**

2020; site-specific-installation (2-channel audio, 15 min; static spotlight)

Інсталяція залучає світлові та звукові стимули, спрямовані на популяцію комах, що перебувають на території заводу «Електровимірювач». Світлова стела на постаменті активізує явище фототаксису – руху живих організмів до джерела світла, тоді як супровідна акустична композиція на основі саундскейпів природного і технологічного походження орієнтована на діапазон високих частот, що сприймаються органами слуху комах. Простір навколо постаменту колишнього пам'ятника Леніну стає своєрідним танцполом для нічних метеликів та комарів і водночас ремінісценцією доіндустріального, лісового минулого території заводу.

[EN]



*Teta Tsybulnyk, Elias Parvulesco*

### **1. dendro dreams**

2018; 25 min.; HD-video; 16:9; Ukraine

A film about the relationships of humans and trees. An attempt to question human gaze upon nature, recognize subjectivity of a tree and approach its radical otherness. The authors look into the case of fifteen “winners” of the National Trees of Ukraine competition and explore the image of a tree as reflected in the language of legislation, journalism and poetry.

### **2. zong**

2019; 09:17; HD-video; installation

Zamglai nature reserve is one of the largest swamp systems in Ukraine. Its name probably derives from the Old Kurdish word ‘zong’ meaning swamp. We look at the swamp phenomenon from different perspectives: as a locus of fears in the folklore of agricultural societies; as an exploited landscape in the industrial age; as a complex system of ties between species within the posthumanist paradigm; as a natural carbon sink reducing the greenhouse effect and countering climate change.

### **3. K-object from LL Group**

2019; 06:01; web-video

K-object is a working title of the Knyahinya meteorite that fell near the same-named village in Zakarpattia in June 1866. It was included in the collection of the Natural History Museum in Vienna, came to the attention of Jules Verne and Charles Darwin, made an impact on the panspermia hypothesis, and later was recognized as the biggest meteorite in Europe.

Approaching the Knyahinya meteorite, this work aims to explore the possibilities of the alternative view on a superterrestrial object, a view not reduced to language and knowledge. To do so, the authors conducted three operations:

- ★ Relativized the story of the meteorite's fall;
- ★ Carried out an expedition to the location of the meteorite impact;
- ★ Compiled internet sources which mention the meteorite to demonstrate the incompleteness of our perception of nature.

#### **4. Insect Echotaxis**

2020; site-specific-installation (2-channel audio, 15 min; static spotlight)